

# قرارداد بهره برداري معادن كوچك / معادن سنگ

## قرارداد استخراج

این قرارداد میان وزارت معادن دولت جمهوری اسلامی افغانستان که ممبهد بعنوان "دولت"

کمپنی / شخص شیردل ریس شرکت اخلاص که ممبهد بعنوان "کمپنی"

و بصورت کل بعنوان "جانبین قرارداد" در این سند مسمی گردیده است. به امضای رسید.

1. شرایط عمومی: این قرارداد يك سند عام بوده که بصورت قانونی میان جانبین منعقد گردیده است.

2. شرایط اجاره: این قرارداد بمعامله اخذ اجازه نامه های بهره برداري قرار شرح ذیل به کمپنی حق میدهد تا با در نظر داشت تادیات قانونی کرایه، رویالٹی، مالیات و غیره، ذخایر معدنی ریس و حفلی و غیره را استخراج نماید:

تاریخ عقد/اعتبار این قرارداد:

نام کمپنی / شخص: شیردل ریس شرکت اخلاص

آدرس کمپنی / شخص:

(۹۱۳۴۷) (۶۲۲۱۹) ۱۳۸۹/۱۰/۲۶

نمبر جواز تجارتي کمپنی:

موقعیت معدن: قلعه حیدرخان / ولایت پغمان ولایت پامیر

کوردینات GPS

(در صورت موجودیت نقشه، آنرا ضمیمه نموده و ساحه معدن روی آن مشخص گردد)

مشخصات ساحه معدن:

مساحت زمین بر حسب هکتار (متر مربع): ۵۲۰۰ متر مربع

لست گردد

نوع منرال قرارداد شده: ریس و حفلی

مثلاً: XXX افغانی فی ٹن

رویالٹی: سی سه (33) افغانی

(-55010- افغانی - تفصیلات لازمه نیز درج گردند.

تضمین (تضمین مالی):

میعاد قرارداد: برای سه سال - ۶۰ / حجم برداشت سالانه ۲۰۰۰ متر مکعب

3. شرایط قرارداد بهره برداري معادن

3.1. تضمین مالی: کمپنی باید مبلغ ۵۱۴۸۰ - افغانی/ دالر را بعنوان تضمین نزد دولت بگذارد. این مبلغ در صورت رعایت تمام شرایط قرارداد و اجاره الي 45 روز بعد از ختم قرارداد به کمپنی دوباره تحویل داده میشود، البته در صورتیکه کمپنی هیچگونه باقی داري نداشته باشد.

3.2. کرایه سالانه: کمپنی مکلف است تا در جریان قرارداد مبلغ 650 افغانی فی هکتار را به وزارت معادن بطور سالانه پرداخت نماید.

3.3. رویالٹی: مقدار رویالٹی توسط دولت برویت گزارش تولیدي کمپنی، محاسبه مي گردد. کمپنی مکلف است تا رقم رویالٹی را در جریان 10 روز بعد از اخذ اطلاعیه از جانب وزارت معادن در مورد رویالٹی قابل تادیه توسط کمپنی، پرداخت نماید. کمپنی رویالٹی را از طریق بانک تحویل می نماید.

3.4. تأخیر در تادیات: در صورت تأخیر در تادیه رویالتی، کرایه سطح زمین، و سایر پرداخت ها، کمپنی مکلف به تادیه جریمه تأخیر بر حسب یک فیصد از مجموع پرداخت یک ربع بوده در صورت تأخیر بیش از دو ماه مکلف به پرداخت دو فیصد جریمه تأخیر از پرداخت خویش میباشد.

3.5. گزارش تولیدی: کمپنی مکلف است تا گزارش تولیدی خویش را در جریان 10 روز بعد از ختم هر ربع به اداره مربوطه، ارائه نماید. گزارش ارائه شده از طرف موظین ریاست تفتیش معادن ارزیابی گردیده و در صورت ارائه گزارشات نادرست مستلزم پرداخت جریمه است. مقدار و یا رقم جریمه معادل به دو چند مقدار تفاوت میان رقم گزارش شده و رقم اصلی رویالتی میباشد.

3.6. حد اقل سطح تولیدات: کمپنی باید سالانه حد اقل 52000 تن سال تولیدات معدنی داشته باشد.

52000 تن سال  
52000 تن سال  
52000 تن سال

#### 4. حقوق و مکلفیت های کمپنی

4.1. پلان معدنکاری، صحت و ایمنی، انسداد معدن و پلان مالی: کمپنی مکلف است تا قبل از دریافت جواز بهره برداری منظوری وزارت معدن را روی پلان های معدنکاری، صحت و ایمنی انسداد معدن و مالی، قبل از آغاز فعالیت های بهره برداری، با خود داشته باشند.

4.2. اخذ اجازه نامه: کمپنی مکلف است تا تمام اجازه نامه های لازمه برای پیشبرد فعالیت های بهره برداری معادن (مانند: سرتفکیک رعایت مقررات محیط زیست \_ اداره ملی حفاظت محیط زیست)، را اخذ نماید.

4.3. اخذ جواز بهره برداری: دولت متعاقب منظوری پلان های معدنکاری، انسداد معدن، پلان مالی و اخذ سایر اجازه نامه های لازمه، جواز بهره برداری ذخایر معدنی برسوخ، را از طریق ریاست کادستر معادن وزارت معادن صادر می نماید.

4.4. بهره برداری: بهره برداری معدن باید در جریان 3 ماه سراز تاریخ صدور جواز بهره برداری به کمپنی، آغاز گردد.

4.5. جبران خساره: کمپنی مکلف است تا خساره وارده به سرکها، دیوارها، تعمیرات، غله جات، مواشی و سایر موارد مربوط به دولت و یا مالک زمین را که بالاتر فعالیت های این کمپنی وارد میگردد، در مطابقت با قانون منرالها، مقررات معدنکاری و طرز العمل های وزارت نافذه جبران نماید.

4.6. صحت و ایمنی: کمپنی مکلف است که بمنظور حصول اطمینان از صحت و مصنوعیت مردم، تمام قوانین و مقررات معدنکاری و طرز العمل های وزارت معادن و سایر قوانین افغانستان را رعایت نماید.

4.7. استفاده از مواد انفجاری: کمپنی مکلف است که در موارد انتقال، ذخیره و استفاده مصنونه مواد منفجره، تمام قوانین و مقررات معدنکاری، طرز العمل های وزارت معادن و سایر قوانین افغانستان را مرعی الاجراً قرار دهد.

4.8. کشف منرالهای ضمنی: در صورتیکه کمپنی در جریان فعالیت در ساحه مربوطه خویش منرالها و یا مواد معدن جدید را کشف نماید، که شامل جواز آنها نباشد، کمپنی مکلف است تا به اسرع وقت ریاست کادستر معادن وزارت معادن را مطلع سازد.

4.9. کشف آثار تاریخی و فرهنگی: در صورتیکه در جریان فعالیت های معدن کاری، آثار باستانی و کلتوری کشف و یا به موجودیت آن پی برده شود، کمپنی مکلف است تا در جریان 24 ساعت وزارت معادن و وزارت اطلاعات و فرهنگ را مطلع سازد. کمپنی حق انتقال این آثار را نداشته ولی مسئولیت حفظ و نگهداشت آنها الی انتقال آن توسط مراجع مسئول دولتی، بدوش دارد.

5. حقوق و مکلفیت های دولت: حقوق و مکلفیت های دولت در قانون منرالها، مقررات معدنکاری و طرز العمل های وزارت معادن، مفصلاً بیان گردیده است.

6. مرعی الاجراً ساختن وجایب قانونی و مالیاتی بمنظور تطبیق امور بهره برداری ذخایر معدنی: کمپنی مکلف است تا بصورت متداوم معلومات جدید را جمع آوری و از مسئولیتهای قانونی و مالیاتی اش در مطابقت با مکلفیتهای عمومی قانونی و مالیاتی دولت جمهوری اسلامی افغانستان اطمینان حاصل نموده و آن را، تکمیل نماید.

7. تعدیل، لغو و فسخ قرارداد:

7.1. تعديل: اين قرارداد را ميتوان در صورت موافقه جانيين، تعديل نمود.

7.2. فسخ قرارداد با رضایت طرفین: هيچ يکي از مواد مندرج قرارداد حق فسخ قرارداد توسط جانيين را در هر مقطع زماني که کتباً صورت ميگيرد، محدود نمي سازد.

7.3. لغو قرارداد: در صورت عدم رعايت شرايط قرارداد، طرز العمل هاي معدنکاري، قانون و مقررات معادن و ساير قوانين مربوطه توسط کمپني، دولت کماصلاحيت دارد که قرارداد را بصورت يک جانبه لغو نمايد. پروسه لغو مشتمل بر چهار مرحله ذيل ميشد: (1) اطلاعیه يك ماهه؛ (2) توصیه يك ماهه؛ و (3) اخطار يك ماهه، که به لغو قرارداد منتهی ميگردد.

7.4. احاله يا انتقال وحل منازعات: موارد فوق در پرتو قانون و طرز العمل هاي وزارت معدن تحت مباحثه قرار ميگيرد.

8. حوادث غير مترقیه: حوادث غير مترقیه عبارت از حوادث اند که خارج از کنترل جانيين قرارداد ميشد؛ مانند، سيلاب، خشک سالي شديد و متداوم، زلزله، طوفان، رعد و برق، جنگ، اشوب، ناآرامي الهلي ماخلبي، سبوتاژ، تروريزم و امثال آن.

کمپني مکلف است تا دولت را از وقوع همچو حوادث در جريان 48 ساعت بطور کتبي مطلع سازد. متعاقباً جانيين قرارداد هينت مشترک را توظيف مي نمايد تا تثبيت نمايد که کمپني بناير حوادث مذکور از اجراي کدام نوع مکلفيت ها و براي چي مدت، عاجز ميشد.

9. جلوگيري از فساد: جانيين قرارداد مکلف اند تا تمام اقدامات لازمه را بمنظور جلوگيري از تادييات ويا طلبات غير قانوني و يا امثال آن، اتخاذ نمايند.

10. قانون مرعي الاجراء: تمام قوانين نافذه افغانستان روي اين قرارداد قابل تطبيق ميشد.

11. نماینده باصلاحیت: افراد ذيل منحيث نماينده باصلاحيت هر يك از جوانب قرارداد، شناخته شده اند:

i. نماينده باصلاحيت دولت: **وزارت معادن** **دکتر کادري** / اسم، عنوان وظيفه، آدرس، آدرس ايميل، شماره تلفون

ii. نماينده باصلاحيت کمپني: **شرکت اولد شتردل** / اسم، عنوان وظيفه، آدرس، آدرس ايميل، شماره تلفون **0675494311**

11.1. جوانب توافق مينمايند که در صورت تغيير در معلومات فوق (نماينده باصلاحيت) جانب مقابل را بصورت کتبي در مدت 30 روز آغاز سراز تاريخ تغيير، مطلع سازد.

12. کليت قرارداد: اين قرارداد در 12 ماده و XX ضميمه خلاصه گرديده که با عقد آن جانيين قرارداد توافق خویش را با تمام محتوای قرارداد هذا ابراز مي نمايند.

بدینوسیله تصدیق میگردد که جانيين بعنوان نماينده باصلاحيت مراجع مربوطه خویش صلاحيت امضا قرارداد مورخ 1390 و يا 2011 / / را، دارا اند.

|   |   |
|---|---|
| { نام کمپني } بعنوان "کمپني" <b>شرکت اولد شتردل</b><br>توسط: <b>شرکت اولد شتردل</b><br>اسم:<br>عنوان وظيفه: <b>مدير عامل</b><br>تاريخ: <b>3-10-90</b> | وزارت معادن بعنوان (دولت)<br>دولت جمهوري اسلامي افغانستان<br>توسط:<br>اسم:<br>عنوان وظيفه:<br>تاريخ: <b>6.10.90</b> |
|---|---|

*برودت پيماي و سنج و برق سناد سنج قرارداد در 12 ماده خلاصه گرديده که با عقد آن جانيين قرارداد توافق خویش را با تمام محتوای قرارداد هذا ابراز مي نمايند.*

*دولت معادن بعنوان (دولت) وزارت معادن افغانستان توسط: اسم: عنوان وظيفه: تاريخ: 6.10.90*

*کمپني اولد شتردل توسط: شرکت اولد شتردل اسم: عنوان وظيفه: مدير عامل تاريخ: 3-10-90*